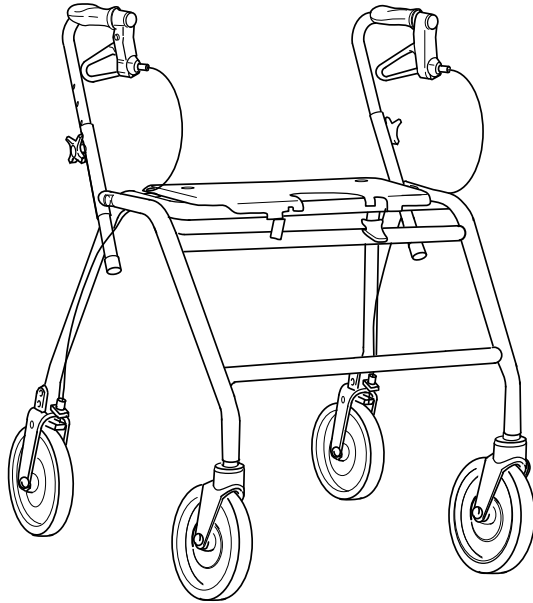


Dolomite® Maxi+



DA	Rollator	
	Brugsanvisning	3
FI	Rollaattori	
	Käyttöohje	15
NO	Rullator	
	Bruksanvisning	27
SV	Rollator	
	Bruksanvisning	39



This manual **MUST** be given to the user of the product.
BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.



Yes, you can.®

Innholdsfortegnelse

Denne veiledningen skal overleveres til sluttbrukeren. Les denne veiledningen FØR du bruker produktet, og behold den for fremtidig referanse.

1	Generell informasjon	28
1.1	Om denne bruksanvisningen	28
1.2	Bruksområde	28
1.3	Produktets levetid	28
1.4	Leveringsinnhold	29
1.5	Garanti	29
2	Sikkerhet	30
2.1	Generelle advarsler	30
2.2	Merking og symboler på produktet	30
3	Bruk	31
3.1	Før bruk	31
3.2	Legge rullestolen sammen og folde den ut	31
3.3	Bruke håndbremsen	32
3.4	Stille inn høyden på håndtakene	32
3.5	Gå med rullatoren	33
3.6	Sette seg ned i en stol	33
3.7	Reise seg opp i stående stilling	33
3.8	Sitte på rullatoren	34
3.9	Tilbehør	34
4	Stell og vedlikehold	35
4.1	Vedlikehold	35
4.2	Stell	35
5	Etter bruk	36
5.1	Avfallshåndtering	36
5.2	Gjenbruk	36

6	Tekniske data	37
6.1	Mål og vekt	37
6.2	Materialer	37

I Generell informasjon

I.1 Om denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om produktet. Les bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsanvisningene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Personen som foreskriver produktet eller på annen måte har ansvar for brukeren, må kontrollere at produktet egner seg for brukeren. Brukeren skal få opplæring i bruk av produktet. En slik opplæring skal omfatte hvordan man bruker rullatorens ulike funksjoner, og begrensningene for bruk. Brukeren skal også få informasjon om bruksadvarslene som er angitt i bruksanvisningen.

Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Varselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

I.2 Bruksområde

Indikasjoner

Rullatoren er et støtte- og opptreningshjelpemiddel for personer med nedsatt bevegelsesevne. Brukerens gjenværende bevegelsesevne må være tilstrekkelig til at brukeren kan forlate hjemmet for å utføre vanlige daglige gjøremål og ta del i sosiale aktiviteter uten at de setter seg selv eller andre i fare.

Rullatoren er beregnet på å støtte en person under gange og kan dessuten fungere som hvilesete. Rullatoren er videre beregnet på å kunne frakte en last, enten i en spesialutformet kurv eller på et Brett.

Maks. brukervekt er 200 kg. Denne vektgrensen omfatter vekten av brukeren stående eller sittende og innholdet i kurven.

Kontraindikasjoner

Rullatoren er ikke beregnet for personer med alvorlig nedsatt balansefunksjon eller med funksjonelle sanseforstyrrelser.

Bruksmiljø og brukssteder

Rullatoren er kun beregnet på bruk innendørs i boliger eller offentlige bygninger, eller utendørs. Rullatoren skal ikke brukes i vann, for eksempel i basseng eller friluftsbad, eller på varme steder, for eksempel i badstuer.

I.3 Produktets levetid

Forventet levetid for dette produktet er fem år når det brukes i samsvar med anvisningene i denne bruksanvisningen om sikkerhet, vedlikehold og riktig bruk. Den faktiske levetiden varierer etter brukshyppighet og -intensitet.

I.4 Leveringsinnhold



- Rullator, ferdig montert.
- Bruksanvisning

Eventuelt påmontert tilbehør er avhengig av valgt konfigurasjon og kan variere fra område til område.

I.5 Garanti

Vi gir to år garanti* fra leveringstidspunktet. Skader som skyldes slitasje på hjul, håndtak og bremses, dekkes ikke av garantien. Skader som skyldes unormal bruk, dekkes ikke. Skader som er forårsaket av brukere som veier mer enn den maksimale brukervekten, dekkes ikke. Anvisningene for vedlikehold og bruk må overholdes for at garantien skal gjelde.

* Det kan forekomme avvik på grunn av lokale avtaler.

2 Sikkerhet

2.1 Generelle advarsler



ADVARSEL!

Fare for å falle

- Vær forsiktig når du går på hellende, glatte eller ujevne underlag.
- Bruk ikke rullatoren som rullestol.
- Vær forsiktig når du beveger deg bakover over hindringer.
- Du må ikke sitte og skyve med føttene.
- Gå ikke opp eller ned trapper med rullatoren.
- Bruk ikke rullatoren i rulletrapper.
- Stå aldri på rullatoren.
- Vær forsiktig når du bruker lange skjørt. Klærne kan bli sittende fast i hjulene.
- Gjenstander må transporteres i kurven eller på brettet. Vær forsiktig når det er tunge gjenstander i kurven (maks. vekt for gjenstander i kurven er angitt i kapittel 6 Tekniske data, side 37).



ADVARSEL!

Fare for personskade

- La ikke barn leke med rullatoren.
- Hvis kjørehåndtakene eller setet utsettes for svært høye temperaturer (over 41 °C), vil det være fare for førstegradsforbrenning.

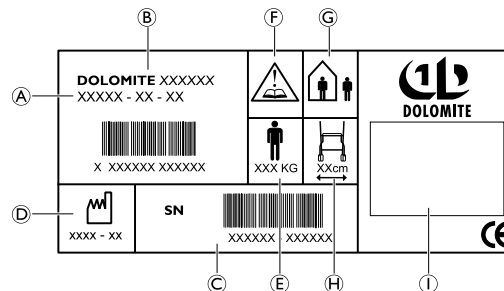


VIKTIG!

Korrosjonsfare

- Rullatoren må ikke oppbevares utendørs i vått klima eller i fuktige omgivelser over lengre tid.

2.2 Merking og symboler på produktet



Etiketten inneholder alle viktige tekniske opplysninger om rullatoren.

- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| Ⓐ Artikkelnummer | Ⓕ Se i bruksanvisningen |
| Ⓑ Produktnavn | Ⓖ Innendørs- og utendørsrullator |
| Ⓒ Serienummer | Ⓗ Maks. rullatorbredde |
| Ⓓ Produksjonsdato | Ⓘ Produsentnavn. |
| Ⓔ Maks. brukervekt | |

3 Bruk

3.1 Før bruk

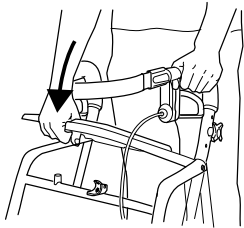
Vi anbefaler at produktet først deles ut til brukere etter at det er utført en grundig vurdering av brukerens særskilte behov. Det er viktig at brukeren får nødvendig støtte fra produktet slik kvalifisert helsepersonell har foreskrevet. Dette er viktig på grunn av brukerens sikkerhet og rehabiliteringsutvikling.

3.2 Legge rullestolen sammen og folde den ut Folde ut rullatoren i bruksstilling



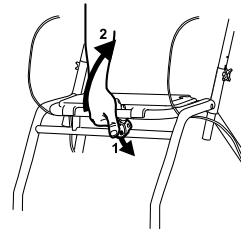
ADVARSEL!

– Kontroller alltid at rullatoren er foldet helt ut, og at låsen er aktivert, før du bruker rullatoren.



1. Trykk seterøret nedover.
2. Kontroller at sikkerhetslåsen er aktivert.

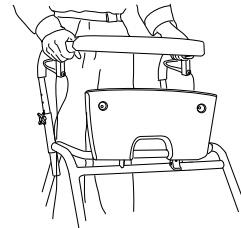
Legge sammen



1. Trykk sikkerhetslåsen nedover.
2. Trekk seterøret oppover.

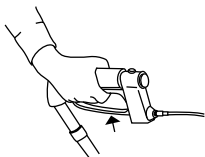
Slå opp seteplaten

Du kan slå opp setet, noe som gir bedre plass når du skal gå, og lettere tilkomst.

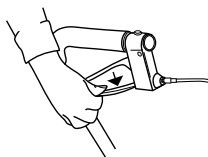


3.3 Bruke håndbremsen

1.



2.



1. Du bremses ved å trekke begge bremsehåndtakene oppover.
2. Du kobler inn parkeringsbremsene ved å skyve bremsehåndtakene forsiktig nedover.

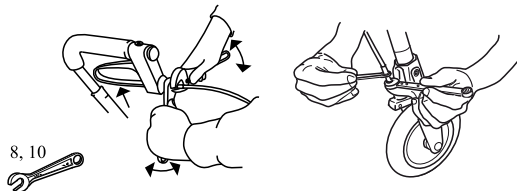
Du hører et tydelig klikk når bremsen er i korrekt stilling.



Det er viktig at du kobler inn begge parkeringsbremsene.

3. Du løsner bremsen ved å trekke bremsehåndtaket oppover.

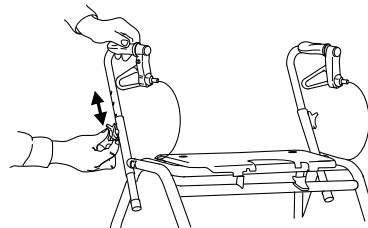
Justere bremsevirkningen



Tilpass bremsekraften ved å justere bremsekabelen.

Egnet verktøy: 8 mm og 10 mm fastnøkkel (ikke inkludert).

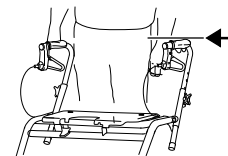
3.4 Stille inn høyden på håndtakene



1. Stå bak rullatoren med rette skuldre.
2. Løsne knotten helt, og ta ut skruen.
3. Juster håndtaket til passelig høyde.



Håndtakene bør normalt være i håndleddshøyde. En terapeut kan foreslå en annen håndtakshøyde dersom en bruker har spesielt behov for det.



4. Sett skruen inn i sekskanthullet.
5. Stram knotten godt til.
6. Gjenta prosedyren på den andre siden.

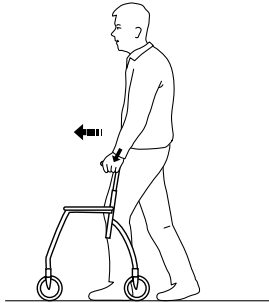
3.5 Gå med rullatoren



ADVARSEL!

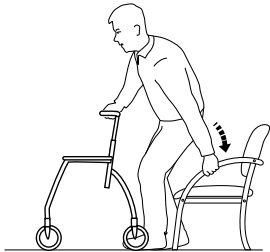
Fare for å falle

- Vær oppmerksom dersom et hjul dreier 90 grader og stopper mot en hindring.



1. Sett rullatoren et lite stykke fremfor deg og gå et skritt mot den samtidig som du støtter deg på håndtakene.

3.6 Sette seg ned i en stol



1. Stå foran stolen med rullatoren, baksiden av leggene bør berøre stolen.
2. Plasser hendene på armlenene til stolen, len deg litt forover og sett deg forsiktig ned.

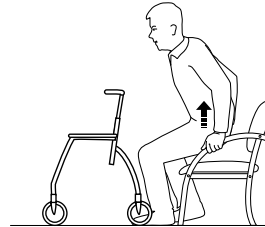
3.7 Reise seg opp i stående stilling



ADVARSEL!

Veltefare

- Bruk aldri rullatoren til å dra deg opp fra sittende stilling.
- Parkeringsbremsene må være i bremsestilling når du bruker rullatoren som støtte til å reise deg opp, for eksempel fra en stol.



1. Sett rullatoren foran deg, støtt deg på armlenene til stolen og reis deg forsiktig opp i stående stilling.
2. Når du står støtt i stående stilling, flytter du hendene over til håndtakene på rullatoren.

3.8 Sitte på rullatoren



ADVARSEL!

Fare for å falle

Når brukeren sitter i rullatoren, må den stå helt i ro. Begge parkeringsbremsene må være aktivert når rullatoren brukes som sete.

- Du må ikke sitte og skyve med føttene.
- Sitt aldri på rullatoren på hellende underlag.

3.9 Tilbehør

Tilbehør er ikke standard på alle modeller. En liste over tilgjengelig tilbehør får du hos en godkjent forhandler eller en Invacare-representant (se bruksanvisningens bakside).

Kurv


Monter kurven ved å henge den med krokene på den fremre rammen.

Brett

Fest brettet med plastpluggene.

4 Stell og vedlikehold

4.1 Vedlikehold

 Det bør utføres vedlikehold på rullatoren minst én gang i året.

Gjennomfør tiltakene nedenfor regelmessig for å sikre at rullatoren fungerer på en trygg måte:

- Kontroller at skruer og justeringsinnretninger er forsvarlig strammet.
- Bruk aldri en defekt rullator. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
- Hvis håndtakene er løse, må rullatoren ikke brukes. Skift ut håndtakene i samsvar med serviceanvisningene. Serviceanvisninger får du hos Invacare-forhandleren.
- Kontroller at bremsen virker. Se kapittel 3 Bruk, side 31 i denne bruksanvisningen hvis bremsene trenger justeres.
- Kontroller med jevne mellomrom at hjulene er godt festet, og at de ikke viser tegn på slitasje eller skader.
- Kontroller at hjulene er fri for hår, lo og annet rusk.

4.2 Stell

Produktet kan rengjøres og desinfiseres med vanlige rengjørings- og desinfeksjonsmidler.

Rengjørin



Viktig!

- Ikke bruk vaske- eller rengjøringsmidler med slipeeffekt eller grove kluter til å rengjøre eller tørke rullatoren.
- Ikke bruk høytrykksspylere eller damprensere.

- Rengjør rullatoren med et vanlig rengjøringsmiddel uten løsningsmidler.
- Rengjør rammen med en fuktig klut og mild såpe.
- Rengjør hjulene med en børste (ikke stålbørste!).
- Rengjør ryggstøtten, setet og kurven med mild såpe.

Desinfisering

Desinfiser produktet ved å tørke av alle tilgjengelige overflater med desinfeksjonsmiddel.

5 Etter bruk

5.1 Avfallshåndtering

Når produktet ikke lenger kan brukes, skal produktet, ekstrautstyr og emballasje kildesorteres.

De enkelte delene kan tas fra hverandre og håndteres i samsvar med hvilket materiale de er laget av.

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til den lokale gjenvinningsstasjonen.

5.2 Gjenbruk

Dette produktet er egnet for gjenbruk etter at følgende trinn er utført:

- Kontroll
- Rengjøring

Ytterligere informasjon finner du kapittel 4 Stell og vedlikehold, side 35.



ADVARSEL!

Fare for personskade

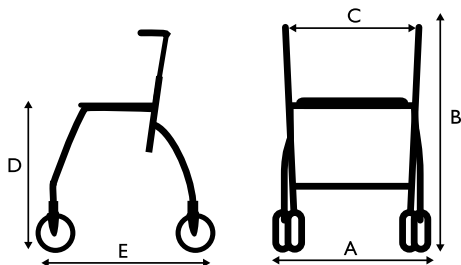
- Kontroller alltid produktet i samsvar med serviceanvisningene før det overleveres til en ny bruker.
- Hvis det oppdages skade på produktet, må det ikke brukes.



Bruksanvisningen hører til produktet. Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

6 Tekniske data

6.1 Mål og vekt



	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Total bredde (A)	700 mm	
Total høyde (B)	725–895 mm	815–985 mm
Setebredde (C)	520 mm	
Setehøyde (D)	555 mm	650 mm
Total lengde (E)	640 mm	740 mm
Diameter framhjul/bakhjul ¹	200 mm	
Bredde framhjul/bakhjul ¹	40 mm	

¹ Framhjulene er styrehjul. Bakhjulene har et bremsesystem som gir dosert bremsing og låsing av hjulet.

	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Vekt ²	9,8 kg	10,3 kg
Maks. brukervekt ³	200 kg	
Maks. vekt i kurv	9 kg	
Maks. vekt på brett	5 kg	

² Totalvekt uten tilleggsutstyr.

³ Vektgrensen omfatter vekten av brukeren i stående eller sittende stilling og innholdet i kurven.

6.2 Materialer

Ramme	Stål belagt med polyestertpulver
Håndtaksstenger	Stål belagt med krom
Håndtak	Termoplastisk elastomer (TPE)
Hjul	Polypropylen med slitebane av termoplastisk elastomer (TPE)
Plastdeler	Materiale som angitt i merking (PA, PP, PE)
Skruer	Stål, rustbeskyttet

Notes

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Sverige & Suomi:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com,
finland@invacare.com
www.invacare.se

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com,
island@invacare.com
www.invacare.no

**Manufacturer:**

Invacare Dolomite AB
c/o Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 DIÖ
www.dolomite.biz

82248-B 2013-11-01



Making Life's Experiences Possible™



Yes, you can.®